

## Iésu Hōtiàu Tē It Phoe Bûntô

(Mt 4:18~22; Mk 1:16~20)

5 Ú chít pái, Iésu khiā tī Genesáliát Ô pi<sup>n</sup> ê sî , chènglâng kheh óa khì l hia, beh thia<sup>n</sup> l kóng SiōngChú ê tōlí. 2 l khòa<sup>n</sup> tiōh nñg chiah chûn tī ô pi<sup>n</sup>, hiahê liáhhî lâng lïkhui chûn teh sé hîbāng . 3 Iésu peh chiū<sup>n</sup> kîtional ê chít chiah chûn (tōh sî Símòng ê chûn ), koh kiò i kâ chûn kò chhutkhì lïkhui hōa<sup>n</sup> pi<sup>n</sup> bô gōa hñg ê sóchâi , tōh ché tî chûn nîh kàsî kûnchiòng.

4 Iésu chítē kóng soah , tōh kâ Símòng kóng , “Kâ chûn kò khì khah chhim ê sóchâi , pha bâng lókhì liáh hî.”

5 Símòng ìn l kóng, “Lâusu ah , goán íkeng lókhó kui mê , lóng liáh bô pòa<sup>n</sup> bóe hî, m̄ koh, kijiân lí áinne kóng , góa tōh lái pha bâng .” 6 In bâng chítē pha lóh khì, tōh bângtiōh chin ché hî, tisú in ê hîbâng soah kiông beh phòakhì. 7 In tōh iât chhiú kiò lênggōa hit chiah chûn ê liáh hî phoáa<sup>n</sup> lái kâ in tàukhachhiú . In lái liáuâu , nñg chiah chûn hî lóng chng kah móamóa , soah kiông beh tîm lóh khì . 8 Símòng Peteloh khòa<sup>n</sup> tiōh áinne, tōh kui lókhì Iésu ê kha chêng , kóng, “Chú ah, chhiá<sup>n</sup> Lí lïkhui góa, inüi góa sî chôejîn.”

9 Símòng kah i ê tângphoá<sup>n</sup> , lóng tûi in chítē pha bâng tōh liáh tiōh h iah ché hî , kámka k h uisiông tiöhkia<sup>n</sup>. 10 Símòng ê tângphoá<sup>n</sup>, iā tōh sî Chebehtái ê kián lâkop kah lóháneh mā tōa tiöhkia<sup>n</sup>. Iésu kâ Símòng kóng, “M bián kia<sup>n</sup>, tûi chitmá khí, lí ê chhinchhiú<sup>n</sup> liáh hî áinne , ínchhôa lâng lái sìn SiōngChú.”

11 In chít c hiú<sup>n</sup> hōa<sup>n</sup> , tōh pànghā itchhè , lái kintòe Iésu.

## 耶穌呼召第一批門徒

(太 4:18~22 ; 可 1:16~20)

5 有一 pái , 耶穌 khiā tī 革尼撒勒湖邊 ê 時 , 羣眾人 kheh óa 去祂 hia , beh 聽祂講上主 ê 道理。 2 祂看 tiōh 兩隻船 tī 湖邊 , hiahê 掠魚人離開船 teh 洗漁網。 3 耶穌 peh chiū<sup>n</sup> 其中 ê 一隻船 (tōh 是西門 ê 船) , koh 叫伊 kâ 船 kò 出去離開岸邊無 gōa 遠 ê 所在 , tōh 坐 tī 船裡教示群眾。

4 耶穌一下講 soah , tōh kâ 西門講 :「Kâ 船 kò 去 khah 深 ê 所在 , 拋網落去掠魚。」

5 西門應祂講 :「老師 ah , 你已經勞苦 kui 昏 , lóng 掠無半尾魚 , m̄ koh , 既然你 áinne 講 , 我 tōh 來拋網。」 6 In 網一下拋落去 , tōh 網 tiōh 真 ché 魚 , 致使 in ê 漁網 soah 強 beh 破去。 7 In tōh iât 手叫另外 hit 隻船 ê 掠魚伴來 kâ in tàu 腳手。 In 來了後 , 兩隻船魚 lóng 裝 kah 滿滿 , soah 強 beh 沉落去。 8 西門彼得看 tiōh áinne , tōh 跪落去耶穌 ê 腳前 , 講 :「主 ah , 請你離開我 , 因為我是罪人。」

9 西門 kah 伊 ê 同伴 , lóng 對 in 一下拋網 tōh 掠 tiōh hiah ché 魚 , 感覺非常 tiōh 驚。 10 西門 ê 同伴 , 也 tōh 是西庇太 ê kián 雅各 kah 約翰 mā 大 tiōh 驚。 耶穌 kâ 西門講 :「M 免驚 , tûi chitmá 起 , 你 ê 親像掠魚 áinne , 引 chhôa 人來信上主。」

11 In — chiū<sup>n</sup> 岸 , tōh 放下一切 , 來跟 tōe 耶穌。

## 耶穌醫好痲瘋病 ê 人

(太 8:1~4 ; 可 1:40~45)

12 有一天 , 耶穌 tī 一个城裡 , tī hia tú 好有一个痲瘋病癥 kah kui 身軀 ê 人。 伊一下看 tiōh 耶

## Iésu I Hó Bâhong Pēn ê Lâng

(Mt 8:1~4; Mk 1:40~45)

12 Ú chít jit, Iésu tī chítê siâ<sup>n</sup> nîh , tī hia tú hó ū chítê bâhong pē<sup>n</sup> thòa<sup>n</sup> kah kui sengkhu ê lâng . I

chítē khòan<sup>n</sup> tióh lésu, tóh phak lóhkhì thô kha, kiú I kóng, “Chú ah, Lí nā khéng , Lí tóh ê tàng i hó góa ê pén.”

13 lésu tóh chhun chhiú kā i bong, kóng, “Góa tongjiān khéng. Hō lí hó khì.” Hitê lâng ê bâhong pén tóh súisî hó khì . 14 lésu hoanhù i kóng, “M thang kā pátâng kóng chit hâng t áichì, m̄ koh, lí tióh khì hō chèsi giām , mā tióh khì hiàn Môse só kuiteng ê chèphín, thang tui chènglâng chèngbêng lí íkeng hó khì à.”

15 lésu ê miâsia<sup>n</sup> jú lâi jú tháu , ū kui tōatîn lâng chuchíp óa lâi, ài beh thia<sup>n</sup> I kângtō, mā ài in ê pén tit tióh h iti. 16 M koh , lésu tiāntiān thèkhì phianphiah ê sóchāi, tī hia kîtó.

## Iésu I Hó Piànsûi ê Lâng

(Mt 9:1~8; Mk 2:1~12)

17 Ú chít jit , lésu tng teh kàsî lâng ê sî , ū chítkóa Hoalísái Phài ê lâng kah lúthoatkàusu mā tī hia teh chē, in sî tui Galílaiah kah lúthài têkhu ê kok chngthâu, íkip Élusalém lâi ê. Chú ê koânlêng kah lésu tôngchâi , hō l i hó pénlâng . 18 Hit sî, ū chítkóa lâng êng chhângphô kng chítê piànsûi ê lâng lâi, siú<sup>n</sup> beh kā i kng jípkhì chhùlâi, khng tī lésu bînchêng. 19 M koh, inúi lâng chin chē, soah bô hoattô kng jípkhì , in tóh kā i kng khâlih chhùténg, thiah khui chhùhiā , koh kā piànsûi ê lâng liân chhângphô lüi lóhkhì chènglâng tiongkan, khng tī lésu bînchêng. 20 lésu chítê khòan<sup>n</sup> tióh in chiahnih ū sînsim , tóh kā pià nsûi ê lâng kóng, “Pêngiú ah, lí ê chôe íkeng tit tióh siàbián à.”

21 Hiahê kenghák kàusu kah Hoalísái Phài ê lâng tóh khaisí gilún kóng , “Chítê teh siattók SiōngChú ê, kiükeng sî siánlâng? Tûliáu SiōngChú ígōa, siánlâng ê tàng sià chôe?”

22 lésu chai in teh gilún siánmih , tóh tui in kóng, “Lín simlai ná ê teh siú<sup>n</sup> chit khoán tâichì? 23 Kóng, ‘Lí ê chôe tit tióh siàbián à’, á sî kóng, ‘Lí

耶穌, tóh phak 落去土 kha , 求祂講：「主 ah , 祢若肯 , 祢 tóh ê tàng 醫好我 ê 病。」

13 耶穌 tóh 伸手 kā 伊摸 , 講：「我當然肯。 Hō 你好去。」 Hitê 人 ê 癡瘋病 tóh 隨時好去。 14 耶穌吩咐伊講：「M thang kā 別人講 chit 項 tâichì, m̄ koh , 你 tióh 去 hō 祭司驗 , mā tióh 去獻摩西所規定 ê 祭品 , thang 對眾人證明你已經好去 à。」

15 耶穌 ê 名聲 jú 來 jú tháu , 有 kui 大陣人聚集 óa 來 , ài beh 聽祂講道 , mā ài in ê 病得 tióh 醫治。 16 M koh , 耶穌 tiāntiān 退去偏僻 ê 所在 , tī hia 祈禱。

## 耶穌醫好半遂 ê 人

(太 9:1~8 ; 可 2:1~12)

17 有一日 , 耶穌 tng teh 教示人 ê 時 , 有一 kóa 法利賽派 ê 人 kah 律法教師 mā tī hia teh 坐 , in 是 tui 加利利 kah 僮太地區 ê 各庄頭 , 以及耶路撒冷來 ê 。主 ê 權能 kah 耶穌同在 , hō 祂醫好病人。 18 Hit 時 , 有一 kóa 人用床鋪扛一个半遂 ê 人來 , 想 beh kā 伊扛入去厝內 , khng tī 耶穌面前。 19 M koh , 因為人真 chē , soah 無法度扛入去 , in tóh kā 伊扛起 lih 埠頂 , 拆開厝瓦 , koh kā 半遂 ê 人連床鋪 lüi 落去眾人中間 , khng tī 耶穌面前。 20 耶穌一下看 tióh in chiahnih 有信心 , tóh kā 半遂 ê 人講 :「朋友 ah , 你 ê 罪已經得 tióh 赦免 à 」

21 Hiahê 經學教師 kah 法利賽派 ê 人 tóh 開始議論講 :「Chítê teh 襲瀆上主 ê , 究竟是啥人 ? 除了上主以外 , 啥人 ê tàng 赦罪 ? 」

22 耶穌知 in teh 議論啥物 , tóh 對 in 講 :「Lín 心內 ná ê teh 想 chit 款 tâichì ? 23 講 :『你 ê 罪得 tióh 赦免 à 』 , á 是講 :『你 peh 起來行 』 , tó 一

peh khílái kiân', tó chít hāng khah kántan ? 24 Góa beh hō lín chai, Jînchú tī tēchiūn ū sià chōe ê koânpèng." Sóí, lésu tōh kā hitê piànsüi ê lâng kóng, "Góa hoanhù lí: Khí lâi, giâ lí ê chhângpho', tñgkhì lín chhù!"

25 Hitê lâng súisî tī chènglâng bînchêng kхиā khí lâi, giâ khí i teh tó ê chhângpho', ná oló SiōngChú, ná kiân tñgkhì in chhù. 26 Chènglâng lóng chin tiôhkia'. In simlái chhiongmóa kèngùi, oló SiōngChú kóng, "Kin'ájít, goán ū khòa' tiôh huisiông kîbiāu ê tâichì."

## Iésu Hôtiàu Lébī

(Mt 9:9~13; Mk 2:13~17)

27 Chiahê tāi-chì liáuāu, lésu chhutkhì, khòa' tiôh chltê thiusòe ê lâng , kiòchò Lébī, chē tī sòekoan teh pânkong. lésu tōh kā i kóng, "Lâi tòe Góa!" 28 Lébī tōh khiā khí lâi, pànghā itchhè, tòe lésu khì. 29 Jiânâu, Lébī tī in chhù , ūi lésu kípân sëngtâi ê iânsék, tī hia ū chin chē thiusòe ê lâng kah kîtha ê lâng kah lésu chòhóe chêtoh. 30 Ú chïtkóa Hoalísái Phài ê lâng kah siök in hit phài ê kenghák kàusu tûi lésu ê bûntô kâuhkâuh liâm , kóng, "Lín ná ê kah thiusòe ê lâng lklp chôejin chòhóe limchiâh?"

31 lésu in in kóng, "Kiänkhong ê lâng bô kхиàm iōng iseng , m̄ koh , ū pēn ê lâng tōh ū suiàu. 32 Góa lâi sèkan ê boktek m̄ sī beh chio gîlâng, sī beh chio chôejin, lâi hō in hóekái."

## Koanhê Kîmchiâh ê Bûntê

(Mt 9:14~17; Mk 2:18~22)

33 Ú lâng tûi lésu kóng, "lôháneh ê bûntô putsî teh kîmchiâh kîtó, Hoalísái Phài ê bûntô mā sī ánné ; m̄ koh , Lí ê bûntô khiok putsî teh limchiâh."

34 lésu kā in kóng, "Chhamka huniàn ê

項 khah 簡單？ 24 我 beh hō lín 知，人子 tī 地 chiūn 有赦罪 ê 權柄。」所以，耶穌 tōh kā hitê 半遂 ê 人講：「我吩咐你：起來，giâ 你 ê 床鋪，tñg 去 lín 厝！」

25 Hitê 人隨時 tī 眾人面前 khiā 起來，giâ 起伊 teh 倒 ê 床鋪，ná oló 上主，ná 行 tñg 去 in 厝。 26 眾人 lóng 真 tiôh 驚。In 心內充滿敬畏，oló 上主講：「今 á 日，阮有看 tiôh 非常奇妙 ê tâichì。」

## 耶穌呼召利未

(太 9:9~13；可 2:13~17)

27 Chiahê tāi-chì 了後，耶穌出去，看 tiôh 一个抽稅 ê 人，叫做利未，坐 tī 稅關 teh 辦公。耶穌 tōh kā 伊講：「來 tòe 我！」 28 利未 tōh kihā 起來，放下一切，tòe 耶穌去。 29 然後，利未 tī in 厝，為耶穌舉辦盛大 ê 宴席，tī hia 有真 chē 抽稅 ê 人 kah 其他 ê 人 kah 耶穌做伙坐桌。 30 有一 kóa 法利賽派 ê 人 kah 屬 in hit 派 ê 經學教師對耶穌 ê 門徒 kâuhkâuh 唸，講：「Lín ná ê kah 抽稅 ê 人以及罪人做伙 lim 食？」

31 耶穌應 in 講：「健康 ê 人無欠用醫生，m̄ koh，有病 ê 人 tōh 有需要。 32 我來世間 ê 目的 m̄ 是 beh 招義人，是 beh 招罪人，來 hō in 悔改。」

## 關係禁食 ê 問題

(太 9:14~17；可 2:18~22)

33 有人對耶穌講：「約翰 ê 門徒不時 teh 禁食祈禱，法利賽派 ê 門徒 mā 是 ánné ； m̄ koh，祢 ê 門徒卻不時 teh lim 食。」

34 耶穌 kā in 講：「參加婚宴 ê 人客，新郎 iáu

lângkheh, sinlông iáu kah in chòhóe ê sî , in kám ê kìmchiáh? tongjiân bē. 35 M̄ koh, jitchí teh beh kàu à, sinlông ê tûi in tiongkan hō lâng liâh khì , hit sî, in tōh ê kìmchiáh.”

36 Iésu koh êng chít ê phìjū kā in kóng, “Bô lâng ê tûi sin sa<sup>n</sup> lîh chít tè pò lâi pô kû sa<sup>n</sup> , inúi nā áinne chò , i m̄ nā ê lîhphòa hit niá sin sa<sup>n</sup> , jîchhiáñ sóp pô ê hit tè sin pò mā kah kû sa<sup>n</sup> bē hâh. 37 Mā bô lâng ê kā sin chiú té tī kû phôe tē’á lâi, inúi nā áinne chò , sin chiú ê hō kû phôe tē’á piak phòakhì, chiú tōh ê lâu chhutlâi , phôe tē’á mā ê súnhâi khì. 38 Sóí, sin chiú ittêng tiôh té tī sin phôe tē’á. 39 Lâng nā lim kû chiú liáuāu , tōh bô ài lim sin chiú, inúi in ê kóng, ‘Kû chiú khah hó.’”

kah in 做伙 ê 時，in kám ê 禁食？當然 bē。35 M̄ koh，日子 teh beh 到 à，新郎 ê tûi in 中間 hō 人掠去，hit 時，in tōh ê 禁食。」

36 耶穌 koh 用一个譬喻 kā in 講：「無人 ê tûi 新衫裂一塊布來補舊衫，因為若 áinne 做，伊 m̄ nā ê 裂破 hit 領新衫，而且所補 ê hit 塊新布 mā kah 舊衫 bē hâh。37 Mā 無人 ê kā 新酒貯 tī 舊皮袋 á 內，因為若 áinne 做，新酒 ê hō 舊皮袋 á piak 破去，酒 tōh ê 流出來，皮袋 á mā ê 損害去。38 所以，新酒一定 tiôh 貯 tī 新皮袋 á。39 人若 lim 舊酒了後，tōh 無 ài lim 新酒，因為 in ê 講：『舊酒 khah 好。』」